



Internationale Kommission für Alpines Rettungswesen IKAR  
Kommission für Bodenrettung  
International Commission for Alpine Rescue ICAR  
Commission for Terrestrial Rescue  
Commission Internationale de Sauvetage Alpin CISA  
Sauvetage Terrestre



**Procès-verbal CISA IKAR Zermatt 2009**  
**Commission terrestre - Séance du 24 septembre 2009 Hotel Mt-Cervin**

Participants : Membres de la commission terrestre

**1. Salutations**

Bruno Jelk ouvre la séance et salue les participants en les remerciant pour leur engagement et leur participation. Il remercie en particulier les traductrices.

**2. Votes**

Les bulletins de votes sont distribués aux membres

**3. Formulaire de mise à jour**

Un formulaire est distribué pour la mise à jour des données de chaque organisation – adresses – noms – e-mails..... merci de les remettre avant la fin du congrès

**4. Partenaires des organisations**

La liste des partenaires de chaque organisation doit également être mise à jour et remise pour la séance des délégués

**5. Protocole de Chamonix**

Il figure sur le site web s'il n'y a pas de remarque il est considéré comme accepté.

**6. Journée pratique de Chamonix**

La journée a été un succès et les organisateurs de Chamonix sont remerciés pour tout leur travail– les fiches d'évaluation ont été remplies et retournées et nous essayerons de répondre au mieux aux propositions d'amélioration.

**7. Informations de la CISA-IKAR**

Il n'y a pas d'informations générales particulières. Il y a eu plusieurs discussions téléphoniques / contacts pris par Bruno directement avec les différentes organisations.

**8. Informations internet**

M. Barbisch nous donne les infos sur le fonctionnement du site internet. Il répète que toutes les informations, protocoles, ect....sont disponibles sur le site. Il est impératif que toutes les organisations donnent les coordonnées des bonnes personnes de contact afin que les infos puissent parvenir. Vous êtes responsables de la mise à jour de vos données.

La homepage est mise à jour, il faut absolument que chaque organisation contrôle ses données et communique les mises à jour. Chaque organisation a reçu son login et ses codes d'accès.

M. Jelk remercie Gebhard pour le travail fait au niveau informatique.

---

Präsident  
Bruno Jelk  
Haus Namaste, 3920 Zermatt, Schweiz  
Tel.: 0041 79 220 7101  
Email: jelk@bluewin.ch

---

Vizepräsident  
Gebhard Barbisch  
Kemtergasse 1, 6830 Rankweil, Austria  
Tel.: 0043 664 333 6216  
Email: gebhard@barbisch-vlbg.at

## **9. Acceptation des recommandations**

**Recommandation 1** : Rec B 001 concernant les mousquetons – Self-Lock-Verschüssen bei der Begrettung – EN 12275 Q.

Travaillé en 1998 ainsi qu'à Cortina en 2005. La majorité des délégués est contre cette recommandation qui sera donc abandonnée

**Recommandation 3** : la commission émet une recommandation concernant le canyoning et les guides de canyoning qui devraient avoir une qualification spécifique avec examen et validation. – aucune objection à cette recommandation

**Recommandation 4** : Travaillée à Chamonix – concerne les nœuds pour rallonger une corde statique – acceptée telle que proposée avec proposition d'ajout d'un nœud spécifique. La commission propose que ce point nous soit exposé par les bavarois l'an prochain et nous discuterons cet aspect et nous modifierons la recommandation si nécessaire.

**Recommandation 5** : il s'agit de la redondance nécessaire lors d'utilisation de moulinette avec les cordes en fibre – il faudrait avoir une 2<sup>e</sup> corde en parallèle pour la raison de sécurité – recommandation acceptée telle que présentée

**Recommandation 6** : système de descendeurs sur cordes statiques – frein mousqueton ect....pour que la corde ne soit pas tordue - pas de demande de changement à la recommandation

**Recommandation 8** : Dispositifs pour le sauvetage en hiver – (Canadiens ,Akja ) mise en place de portes ski sur les Akja – acceptée telle que proposée  
Pas d'autre demande de recommandations.

M. Jelk précise que les recommandations sont parfois sensibles car elles impliquent des suites juridiques – merci donc de consulter les recommandations avant le congrès et d'en apprécier la mise en place dans vos pays.

**Recommandation du sauvetage aérien** : correction faite sur ce qui avait été travaillé à Chamonix – l'équipement et le comportement du sauveteur ont été complétés – je vous distribue un texte sur le sujet et nous validerons celui-ci l'an prochain après appréciation.

Certaines organisations utilisent les cordes dyneema ce qui posent pas mal de questions quand à la manière d'utilisation. Nous nous pencherons, d'ici l'an prochain sur une proposition de recommandations avec des évaluations et une analyse précise avec les utilisateurs et fabricants.

## **10-12 Propositions des commissions et des représentants**

M. Jelk répète que la commission n'est pas seulement "le comité" mais bien tous les membres qui doivent s'impliquer. Personne n'a de remarque pour le fonctionnement actuel – M. Jelk considère donc que nous sommes sur la bonne voie. Pas de proposition non plus en ce qui concerne la CISA dans son ensemble.

## **13. Objectifs 2010**

A ce jour l'objectif prioritaire pour 2010 est le sauvetage parapente – téléphérique - si vous avez d'autres desiderata faites nous en part pendant la semaine.

## **14. Journée pratique**

Question : la Slovaquie a d'excellents "rochers" – pouvez vous nous dire, ce que nous pourrions faire comme démo pratique en Slovaquie l'an prochain. Réponse du délégué slovaque : sauvetage en falaise avec corde dynam. Nous pourrions aussi combiner le sauvetage parapente – téléphérique.

Les délégués votent à l'unanimité pour une journée pratique en Slovaquie.

## **15. Divers**

M. Barbisch demande si des maîtres chiens sont présents. Aucun n'est là. Il nous donne également quelques changements/rochades pour les exposés du jour – Les intervenants sont priés de donner à l'avance leur présentation pour qu'elles puissent être installées sur notre ordinateur. Merci d'avance à tous les intervenants

M. Jelk demande également de penser aux interprètes pour la transition et la préparation des présentations  
– Christophe Berclaz prendra les supports informatiques.  
aucune autre remarque n'est émise – la séance est close

Pour le procès-verbal  
Anne-Christine Rey-Gillioz

President  
Bruno Jelk

Vicepresident  
Gebhard Barbisch